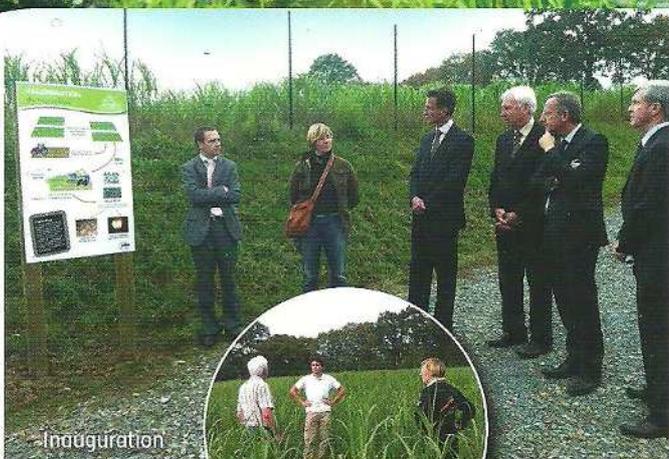
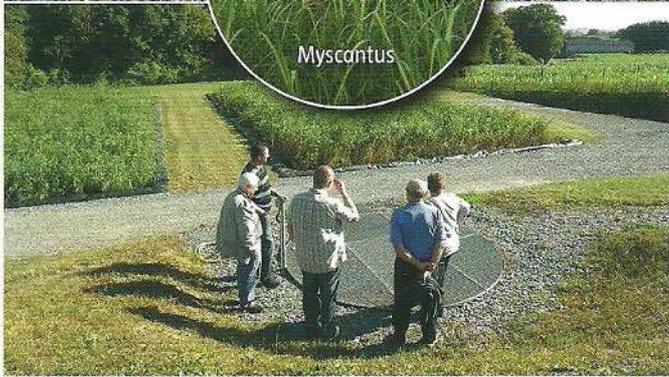


2011



Inauguration

Myscantis



## Traitement et valorisation

### Nouvelle station d'épuration

- Un modèle d'innovation sur le grand Ouest

## Nouveaux aménagement

### Zone d'habitat en pleine nature

- Des parcelles à vendre et des logements locatifs sur la zone de Quifeu.



Sommaire ●

Actualités ●

La commune ●

Conseil Municipal ●

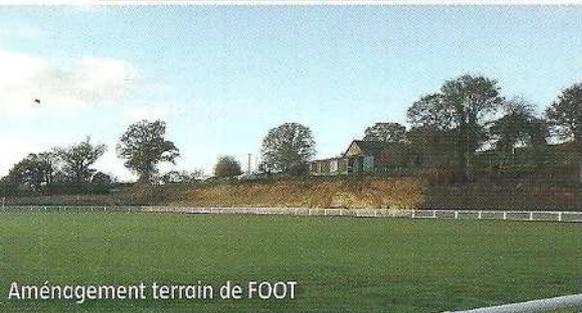
Culture et loisirs ●

Vie communale ●

Vie associative ●

## Zone de loisirs

- Terrain de football et terrain de BMX
- Effacement de réseaux rue de la Herpinière



Aménagement terrain de FOOT



Aménagement terrain de BMX



Effacement de réseaux

# Le mot du maire



**L**a crise financière mondiale atteint fortement l'Europe. Pour autant chaque pays, chaque région, chaque département, chaque commune doit réaliser toutes les économies possibles tout en réalisant les investissements indispensables, gages de survie de nos entreprises.

Au niveau de notre commune, nous devons gérer nos budgets dont les subventions et les dotations sont en baisse avec le souci permanent de ne pas peser sur le pouvoir d'achat de nos concitoyens.

St Germain le Fouilloux a donc continué ses différents équipements au cours de l'année 2011.



**Tout d'abord la mise en service de la station d'épuration « biologique »** répondant aux normes exigées pour 2015 qui aujourd'hui, donne entière satisfaction tant dans son fonctionnement que dans la qualité du rejet qui est conforme à notre attente.



**La première phase de viabilisation du lotissement de Quifeu** est terminée. Les parcelles sont en commercialisation et des pavillons sortent déjà de terre.



Ensuite, **l'effacement du réseau** et la pose de nouveaux candélabres à consommation réduite dans les rues de St Jean et du Mesnil ont été réalisés.



**Pour la rue de la Herpinière**, la première partie de l'aménagement arrive à son terme avec la réfection et l'extension du réseau d'eau potable, l'effacement des réseaux électriques et téléphoniques avec la prise en compte de la fibre optique pour tous les travaux réalisés dans notre commune. Cette rue sera également plus accessible pour les véhicules tout en préservant la sécurité des piétons.



**La mise en service du terrain de foot et de BMX** se fera en 2012, ces espaces verts donneront un nouvel élan aux sportifs de notre village.

Notre bulletin annuel n'a cessé d'évoluer au fil des années, cette parution en est un bon exemple tout en restant dans la même enveloppe budgétaire.

Après plus de 20 ans passés à la tête du comité des fêtes, Michel Duchesne a décidé de passer le relais, je le remercie très sincèrement de son action qui a contribué au rayonnement de Saint Germain le Fouilloux.

Je remercie chacune et chacun d'entre vous, ainsi que toutes les associations pour votre implication dans la vie de notre commune.

**Je vous souhaite une très bonne année 2012, remplie de bonheur, de joie, de prospérité, à vous ainsi qu'à tous les membres de votre famille.**

*Marcel Blanchet*

# AU SOMMAIRE

## ACTUALITÉS

### 4/5 Infos locales

- MAIRIE
- RESTAURANT SCOLAIRE
- GARDERIE MUNICIPALE
- SALLE DES FETES
- CORRESPONDANTS DE PRESSE
- COLLECTE des déchets
- ECLAIRAGE PUBLIC
- INSCRIPTION SUR LES LISTES ELECTORALES
- AFFAIRES MILITAIRES
- ALLO SERVICE PUBLIC
- BALAYAGE MÉCANIQUE DES RUES EN 2012
- AVIS AUX RESPONSABLES D'ASSOCIATIONS
- PASSEPORTS BIOMETRIQUES
- CENTRE MEDICO-SOCIAL
- CENTRE DE SOINS À DOMICILE
- ADMR
- ASSISTANTES MATERNELLES AGRÉÉES
- RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES
- GENDARMERIE D'ANDOUILLÉ
- LA POSTE
- EAU
- ASSAINISSEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- POMPIERS DE LAVAL
- SAMU

### 6 > État civil 2011

> **Initiative :**  
de l'argent civique

### 7 > Calendriers des collectes d'objets encombrants et de déchets verts en 2012

> Informations sur les risques naturels et technologiques

> C.A.U.E

### 8 Performance Énergétique 2010-2012

## LE CONSEIL MUNICIPAL

### 14 Les décisions du Conseil municipal



### 14 Les travaux 2011 en images

## CULTURE ET LOISIRS

### 16 Jumelage avec Changé & Ichenhausen

### 19 École de musique et médiathèque de Changé

## LA VIE COMMUNALE

### 20 L'accueil de loisirs



### 20 Le RAM

## VIE ASSOCIATIVE

### 21 Agenda des associations

- 22 > AFN  
> Centre Communal d'Action Sociale  
> Le Club de la Bonne Humeur

- 23 > 2 AJ  
> Groupement de protection des cultures

- 24 > APEL-OGEC  
École du Sacré Cœur



- 27 > Le Comité des fêtes

- 28 > Familles Rurales

- 30 > US Football St Germain



- 31 > Les Virades de l'espoir 2011

- 32 > FRANCE ADOT 53



*Le don de la vie*

## LA COMMUNE

### 10 Budgets primitifs 2011

### 11 Tarifs communaux 2012

### 12 Tous à votre service...

- Liste des commerçants et artisans



## Infos locales



- **MAIRIE** - 4 rue de l'Eglise  
☎ 02 43 01 11 61  
☎ 02 43 01 16 65  
✉ mairie.st-germain-le-fouilloux@wanadoo.fr

**Ouverture** : de 9 à 12 heures,  
tous les jours sauf le mercredi.

- **RESTAURANT SCOLAIRE**

- ☎ 02 43 69 16 42  
1 impasse Théophile Lefaux

- **GARDERIE MUNICIPALE**

- ☎ 02 43 37 82 54  
11 rue des Chapelles (7h-8h30 et 16h45 -19h)

- **SALLE DES FETES**

- ☎ 02 43 26 09 70  
Rue du Cèdre

- **CORRESPONDANTS DE PRESSE**

- le Courrier** Daniel BUSSON  
CE LA MAYENNE ☎ 06 74 66 96 22  
✉ daniel.busson@wanadoo.fr

- ouest france** Thérèse GOUABAULT  
.fr ☎ 02 43 49 05 92 ☎ 06 30 81 56 50  
✉ therese.gouabault@wanadoo.fr

- **COLLECTE des déchets**

**Le vendredi** : pour les  
ordures ménagères  
**Le lundi** : (semaines paires)  
pour la collecte sélective  
> **Poignée orientée vers la rue**



- **ECLAIRAGE PUBLIC**

Le matin à partir de 6 heures jusqu'au lever du jour  
et le soir jusqu'à 23 heures, sauf dans la nuit du  
samedi au dimanche jusqu'à 2h. Pas d'éclairage  
en juillet et août, sauf sur la place St Germain.



- **INSCRIPTION SUR LES LISTES ELECTORALES**

La période d'inscription s'étale du 1<sup>er</sup> septembre  
au 31 décembre mais les demandes peuvent être  
effectuées en Mairie pendant toute l'année.  
Veuillez vous munir d'une pièce d'identité et  
d'un justificatif de domicile.

- **AFFAIRES MILITAIRES**

Garçons et filles, dès que vous atteignez l'âge de  
16 ans, vous devez vous faire recenser impérativement  
à la mairie. Se munir du livret de famille.

- **ALLO SERVICE PUBLIC**

Pour répondre à vos questions administratives  
concernant les droits et démarches, nous vous  
communiquons un numéro de téléphone :  
☎ 3939 (coût d'un appel local depuis un fixe).

- **BALAYAGE MÉCANIQUE DES RUES EN 2012**

Pour ne pas entraver les opérations de balayage  
mécanique, merci de ne pas laisser de véhicule  
au bord du trottoir les jours suivants :  
23 février, 26 avril, 28 juin, 23 août,  
18 octobre, 28 novembre, 20 décembre

- **AVIS AUX RESPONSABLES D'ASSOCIATIONS**

La commune édite trois bulletins trimestriels et  
un annuel sur l'exercice civil.  
Nous demandons aux présidents d'associations de  
faire parvenir en mairie et de préférence par mail  
leur article aux dates suivantes : 10 mars, 10 juin,  
10 septembre et 15 novembre.

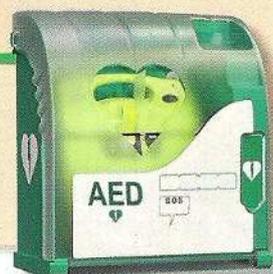
- **PASSEPORTS BIOMETRIQUES**

Ce nouveau passeport comporte,  
outre les données présentes dans  
les passeports actuellement en  
circulation, les images numérisées  
du visage et deux empreintes  
digitales du titulaire. Les usagers  
déposent désormais leur demande dans l'une  
des 14 communes où sont implantés des dispositifs  
de recueil des données biométriques.  
Communes retenues dans les environs :  
Changé, Laval, Bonchamp. **Tarification : 86€.**



## Nouveauté 2012

Pour votre sécurité,  
un défibrillateur est installé  
à l'extérieur de la salle  
des fêtes.





**CENTRE MEDICO-SOCIAL**

☎ 02 43 49 21 25

**Assistante sociale :** Mme Marie CHENAIS  
 Permanences à la mairie de Changé le mardi matin  
 sur rendez-vous et à Hilard sur rendez-vous.

**Puéricultrice :** Mme Véronique HOUGUAY

Antenne solidarité Hilard  
 48 rue Marcel Cerdan - LAVAL

☎ 02 43 01 25 50

✉ solidarite@cg53.fr

**CENTRE DE SOINS À DOMICILE**

☎ 02 43 69 73 26

28, rue de l'Hôtel de Ville - ANDOUILLE

**ADMR**

☎ 02 43 37 61 39



10 place des Tilleuls - ST GERMAIN LE FOUILLOUX  
 Mme Françoise SAUZET, correspondante  
 communale ADMR

✉ alain.sauzet@wanadoo.fr



Et l'emplot d'une assistante maternelle devient facile !

**ASSISTANTES MATERNELLES AGRÉÉES**

- Nathalie AYRAULT ☎ 06 86 96 90 38
- Anita BANCE ☎ 02 43 37 26 61
- Laëtitia BAUWENS ☎ 02 43 68 69 71
- Laëtitia BRIAND ☎ 02 43 64 50 82
- Sandrine BOURDIER ☎ 02 43 26 28 52
- Hélène CHAMPS ☎ 02 43 26 05 30
- Angélique COIFARD ☎ 02 43 37 84 41
- Martine GEAY ☎ 02 43 37 83 91
- Gilberte GENEST ☎ 02 43 37 80 52
- Sandrine GOSELIN ☎ 02 43 98 93 68
- Nathalie GUÉRIN ☎ 02 43 37 84 52
- Martine HEUVELINE ☎ 02 43 37 89 35
- Anita JUVIN ☎ 02 43 37 68 90
- Carine LAMOUREUX ☎ 02 43 68 27 72
- Huguette MOULIERE ☎ 02 43 01 18 94
- Catherine ROCHER ☎ 02 43 90 40 98
- Michelle SAGET ☎ 02 43 37 10 53

**RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES**



Salle des fêtes, rue des Cèdres

Tous les mardis de 9h à 11h30 ☎ 02 43 49 36 49

**GENDARMERIE D'ANDOUILLE**

☎ 17 ou 02 43 26 18 10

Pour toute urgence : ☎ 112

**LA POSTE**



☎ 02 43 01 59 41

17 bis rue de l'Hôtel de Ville - ANDOUILLE

Heure limite de dépôt du courrier à St Germain : 10h40

**EAU**

☎ 0 810 387 387

ou urgence 24h/24

☎ 0 810 887 887



Société Lyonnaise des Eaux

86 Bd de l'Industrie - 53940 ST BERTHEVIN

**ASSAINISSEMENT**

Service dépannage 24h/24 et 7j/7

☎ 02 44 71 05 58

SAUR - 90 rue du Charles de Gaulle  
 53960 BONCHAMP



**ÉLECTRICITÉ**

☎ 0 810 333 053

(sécurité dépannage)

à LAVAL



**POMPIERS DE LAVAL** ☎ 18



**SAMU** ☎ 15

**PAR TÉLÉPHONE PORTABLE** ☎ 112



# Initiative : de l'argent civique

## Pour les moins de 18 ans

“14 heures, sur la place de l'église du village de Saint-Germain-le-Fouilloux (53). Cinq jeunes revêtus de gilets fluorescents attendent leur matériel de travail. Patrick, technicien de la commune, les rejoint avec pelles, binettes, viseuses et gants. Direction les sentiers pédestres tout juste aménagés à la sortie du bourg. « Nous allons installer les panneaux que le groupe du matin a peints », explique Simon, 17 ans.

Comme chaque été depuis trois ans, Simon participe aux chantiers «argent de poche» mis en place par la communauté d'agglomération de Laval en 2004. Le principe ? 3 heures de travail par jour, payées 15 €, pendant 5 jours maximum. « Mon frère l'avait déjà fait, il m'avait dit qu'il y avait une bonne ambiance », poursuit le jeune homme. Pour Marie et Ophélie, le constat est simple : « Les entreprises n'embauchent qu'à partir de 18 ans, alors là, on peut déjà se faire un peu d'argent. »

Savent-ils ce qu'ils vont en faire ? « J'aimerais en profiter pour les vacances, mais maman veut que je les place », avoue Pauline. Le maire de la commune leur rend visite : « Les chantiers permettent aux jeunes de découvrir la nature et de créer quelque chose sur leur territoire. On respecte toujours plus ce qu'on met en place. » Même constat pour Fleur Guesné, animatrice à l'origine du projet : « Ce sont des chantiers civiques. En 2004, avec un groupe d'un quartier de Laval, nous avons repeint un vestiaire de foot tagué. Et il reste propre, alors que d'autres bâtiments à côté subissent des dégradations. »



À Saint-Germain-le-Fouilloux, la mairie propose des petits travaux aux jeunes.

En 2010, près de 700 jeunes, de 16 à 18 ans, se sont inscrits à ces travaux sur les 20 communes de l'agglomération lavalloise. « Nous avons commencé avec 35 gamins du quartier Saint-Nicolas et 5 000 F », se souvient Fleur. Le projet bénéficie aujourd'hui d'un budget de 60 000 € et du label Ville, vie, vacances”.

Extrait du journal “La Vie”

## État civil 2011

### MARIAGES

**René ROGER**  
& **Christiane DUMEZ**  
4 rue du Mesnil - le 21 mai

**Jérôme BERNARD**  
& **Jennifer JOURNAULT**  
2 impasse du Grand Pré  
le 28 mai

**Serge FOURREAU**  
& **Delphine FLEURY**  
Les Hiaulmes - le 02 juillet



### NAISSANCES

**Gaspard ROCHER** 58, rue des Trois Croix - le 14 janvier  
**Laurianne PATOUILLE** 4, rue de la Tergonnerie - le 4 mars  
**Noé DUMAS** 43, rue des Trois Croix - le 14 mars  
**Antonin CAPLON** 6, rue du Moulin - le 17 mars  
**Fanny TEXIER-JUVIN** 61, rue des Trois Croix - le 4 avril  
**Titouan BOITON** 3, rue de la Châtaigneraie - le 18 avril  
**Zélie MONNIER** 45, rue des Trois Croix - le 11 mai  
**Alicia HÉVIN** 27, rue de la Fleurière - le 13 mai  
**Zoé COQUEMONT** 22, rue de la Châtaigneraie - le 5 juin  
**Lucas PODEVIN** 28, rue des Lilas - le 10 juin  
**Marley PARMÈNE** 41, rue de la Châtaigneraie - le 14 juin  
**Louis HÉLARD** « La Roueberie » - le 25 juin  
**Tybalt BRESSIEUX** 6, rue de la Tergonnerie - le 16 octobre  
**Adel BRUNET** 15, rue des Lilas - le 19 octobre  
**Titouan GIRET** 9 rue de la Châtaigneraie - le 26 novembre

## Calendriers des collectes d'objets encombrants et de déchets verts en 2012

Terrain sportif - Site ouvert - Route de Changé. Mise en place des bennes le vendredi après midi reprises le mardi matin.

### Collecte DÉCHETS VERTS :

1 fois par semaine (mars-juin-sept-oct)  
1 fois tous les 15 jours (mars-avril-juil-août-nov)  
Du 24 mars au 24 novembre : accès du samedi matin au lundi matin

**Dates :** 24 mars • 7, 21 avril\* • 5, 12, 19, 26 mai \*

• 2, 9, 16, 23, 30 juin • 7, 21 juillet • 4, 18 août • 1, 8, 15, 22, 29 septembre • 6, 13, 20, 27 octobre • 10, 24 novembre

### Collecte ENCOMBRANTS :

**Dates :** 24 au 26 mars - 12 au 14 mai - 23 au 25 juin - 11 au 13 août - 22 au 24 septembre

\*Dates «orange» : attention fin de semaine avec jours fériés avant ou après.

Lundi de pâques : 09/04 et Lundi de pentecôte : 28/05  
Dépôts exclusivement le samedi

### HORAIRES D'OUVERTURE DE LA DÉCHETTERIE SÉCHÉ

**Les Hêtres à Changé - 02 43 59 60 05**

Jeudi de 14h à 19h • Lundi, Mardi, Mercredi, Vendredi et Samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h • Dimanche de 9h à 12h. La déchetterie étant fermée les jours fériés.

### LAVAL AGGLOMÉRATION

subventionne l'acquisition d'un composteur.

**Modalités :** les acquéreurs se rendent auprès d'un magasin de leur choix, font l'achat d'un modèle. Ils font établir une facture libellée à leur nom et adressent la facture et un RIB à :

**Laval Agglomération**

(service environnement déchets)

11 allée du Vieux St Louis

53008 LAVAL Cedex

Laval Agglomération verse par

l'intermédiaire du Trésor Public la somme de 25€.



### Collecte des ordures ménagères et la collecte sélective.

Le bac pour les ordures ménagères est ramassé une fois par semaine le vendredi. Le bac à couvercle jaune pour les déchets recyclables est ramassé tous les 15 jours, le lundi, semaines paires. Merci de présenter votre bac juste avant la collecte, **la poignée orientée vers la rue. Si le jour de ramassage est un jour férié, la collecte est décalée au lendemain.** Les collectes des jours suivants sont également décalées d'une journée, jusqu'au samedi de cette même semaine.

## Informations sur les risques naturels et technologiques



Préfet de la Mayenne

Commune de Saint-Germain-le-Fouilloux

Pour l'application de I, II, III de l'article L 125-5 du code de l'environnement.

1. Annexe à l'arrêté préfectoral n° 2011075-0003 du 20/04/2011

2. Situation de la commune au regard d'un ou plusieurs plans de prévention de risques naturels prévisibles [PPRn]. **La commune est située dans le périmètre d'un PPR n : non**

3. Situation de la commune au regard d'un plan de prévention de risques technologiques [PPRt]. **La commune est située dans le périmètre d'un PPR t : non**

4. Situation de la commune au regard du zonage réglementaire pour la prise en compte de la sismicité en application des articles R 563-4 et R 125-23 du code de l'environnement modifiés par les décrets n°2010-1254 et 2010-1255. **La commune est située dans une zone de sismicité : faible - zone 2**

## C.A.U.E

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement de la Mayenne propose un service architectural gratuit de conseils aux particuliers sous forme de permanences. Monsieur Guillaume PAYEUR, architecte DPLG se tient, sur rendez-vous, à la disposition des candidats à la construction, à la réhabilitation, à la rénovation pour les conseiller sur leur projet (implantation, orientations, programmation, choix énergétiques, matériaux...)

Permanences architecturales

Pôle territorial centre Cité Administrative

Rue Mac Donald BP 3842 - 53030 Laval Cedex

☎ 02 43 67 89 20

1<sup>er</sup> jeudi du mois - matin

3<sup>e</sup> jeudi du mois - matin



Permanences paysagères

CAUE de la Mayenne 2 rue de l'Ermitage 53000 LAVAL

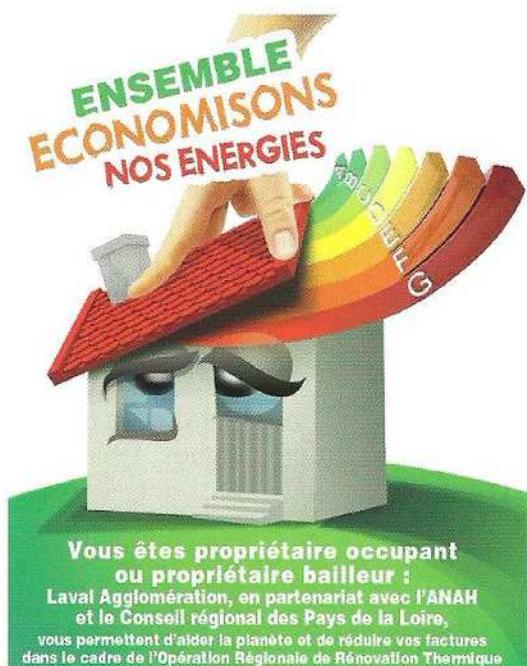
☎ 02 43 56 41 79 ☎ 02 41 67 05 71

1<sup>er</sup> jeudi du mois - toute la journée



# Performance Énergétique 2010-2012

Modalités d'intervention des aides de Laval-Agglomération, de l'ANAH et de la Région des Pays de la Loire **pour les propriétaires occupants.**



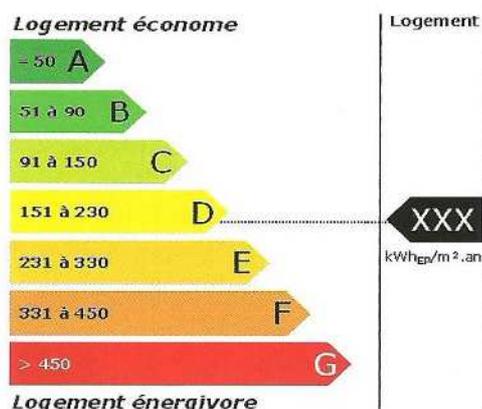
**Objectif : améliorer la performance énergétique des logements du parc privé.**

Les propriétaires occupants peuvent prétendre à une aide de Laval-Agglomération, de l'ANAH et de la Région des Pays de la Loire sous réserve des conditions de recevabilités ci-après, de la disponibilité des crédits et des priorités d'intervention affichées. Dans ce but, un Programme d'Intérêt Général (PIG) et un Opération Régionale de Rénovation Énergétique et Thermique (ORRET) ont été mis en place par Laval-Agglomération. Habitat et Développement 53 est chargé de l'animation et du montage des dossiers.

**Conditions générales de recevabilité pour l'octroi des subventions.**

- Gain énergétique minimum attendu pour les aides de l'ANAH et du FART\* : **25%**
- Gain énergétique minimum attendu pour les aides de la Région des Pays de la Loire et de Laval Agglomération : **40% et étiquette D (objectif étiquette C valorisé)**
- **Pas d'aide si gain énergétique < 25%**

- Un diagnostic énergie (voir étiquette ci-contre) pour les ménages sous plafond de ressources sera systématiquement réalisé par HD53 pour tout demande de subvention. Ce diagnostic, **à valeur pédagogique**, doit apporter des conseils (techniques et financiers), proposer plusieurs scénarios en fonction des travaux souhaitée et préconisés, et sur ces bases, estimer les améliorations possibles de la performance énergétique (en kWh et en €). Ce diagnostic est gratuit. Une évaluation post-travaux des consommations sera réalisée pour vérifier la pertinence des travaux primés.
- Logement de plus de 15 ans



• Conditions de ressources des Propriétaires Occupants (PO) :

Ménages	Plafond PO «Très Modestes» (1)	Plafond PO «Modestes» (2)	Plafond PO «PTZ 2010» (3)
1	8 737 €	11 358 €	23 688 €
2	12 778 €	16 611 €	31 588 €
3	15 366 €	19 978 €	36 538 €
4	17 953 €	23 339 €	40 488 €
5	20 550 €	26 715 €	44 425 €
+ 1	+ 2 587 €	+ 3 365 €	

- Engagement d'occuper le logement pendant 6 années
- Travaux non démarrées et réalisés par des entreprises (fourniture et pose)
- Panneau de chantier pendant les travaux et photos justificatives pour le paiement des aides

## Subventions pour les travaux de maîtrise de l'énergie et d'énergies renouvelables avec plafond de ressources, 2 cas de figure :

1 <sup>er</sup> cas : Gain entre 25 et 40 %	Plafond de travaux	Subvention ANAH	Prime FART*	Majoration FART si atteinte classe C	Majoration Laval Agglo si prime FART + classe C	Subvention Laval Agglo	Subvention Pays de la Loire	Total Subvention maxi
PO « Très Modestes » (1)	20 000 €	35 % 7000 € maxi	Prime de 1100 €	Prime de 500 €	Prime de 500 €	NON	NON	46 % 9 100 €
PO « Modestes » (2)		20 % 4 000 € maxi	Prime de 1100 €	Prime de 500 €	Prime de 500 €	NON	NON	31 % 6 100 €
PO « PTZ Majoré » (3)	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	0%

2 <sup>e</sup> cas : Gain > 40 %	Plafond de travaux	Subvention ANAH	Prime FART*	Majoration FART si atteinte classe C	Majoration Laval Agglo si prime FART + classe C	Subvention Laval Agglo si classe D	Subvention Pays de la Loire	Total Subvention maxi
PO « Très Modestes » (1)	20 000 €	35 % 7000 € maxi	Prime de 1100 €	Prime de 500 €	Prime de 500 €	10 % 5 000 € maxi	25 % 5 000 € maxi	81 % 16 100 €
PO « Modestes » (2)		20 % 4 000 € maxi	Prime de 1100 €	Prime de 500 €	Prime de 500 €	15 % 3 000 € maxi	20 % 4 000 € maxi	66 % 13 100 €
PO « PTZ 2010 » (3)		NON	NON	NON	Prime de 500 €	15 % 3 000 € maxi	30 % 6 000 € maxi	48 % 9 500 €

PO > « PTZ 2010 » **	15 000 €	NON	NON	NON	NON	NON	20 % 3 000 € maxi	
----------------------------	----------	-----	-----	-----	-----	-----	-------------------------	--

\* prime FART (Fond d'Aide à la Rénovation Thermique) dans le cadre du programme « Habitez Mieux »

\*\* Aide Régionale aux Économies d'Énergie pour les Particuliers (AREEP), hors dispositif Laval Agglomération

### Commentaires :

- Les subventions relatives à la maîtrise de l'énergie sont cumulables avec les crédits d'impôt et l'éco-prêt à taux zéro dans les limites réglementaires en vigueur
- Les situations d'habitat indigne feront l'objet d'un financement spécifique
- L'aide de l'ANAH n'est pas cumulable avec un prêt à taux zéro (PTZ Achat) de moins de 5 ans



**Les travaux ne doivent pas commencer avant le dépôt du dossier et être conformes aux préconisations du diagnostic.**

Région  
PAYS DE LA LOIRE

LAVAL  
AGGLOMERATION

Agence  
nationale  
de l'habitat

HABITER  
MIEUX

SAINT  
GERMAIN-FOUILLOUX

### CONTACTS

**Pour tout renseignement et aide dans la réalisation de votre demande :**

Mme Marie Euzen,  
Mme Gaëlle Sédillot  
Mlle Elisabeth Tampier

**HABITAT DE DÉVELOPPEMENT  
DE LA MAYENNE**

21, rue de l'Ancien Évêché  
BP 70837 - 53008 LAVAL Cedex

☎ 02 43 91 19 91

✉ HD53@wanadoo.fr

# Budgets primitifs 2011

## Principal

### SECTION DE FONCTIONNEMENT

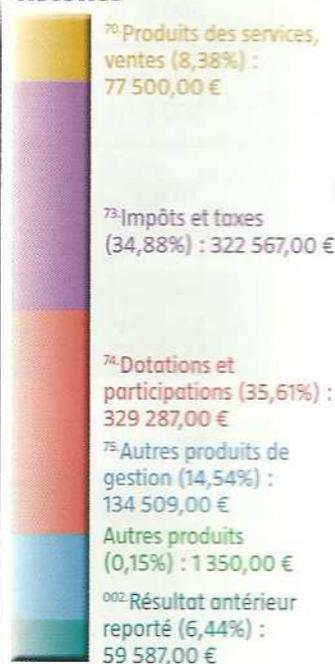
### SECTION D'INVESTISSEMENT

#### Dépenses

#### Recettes

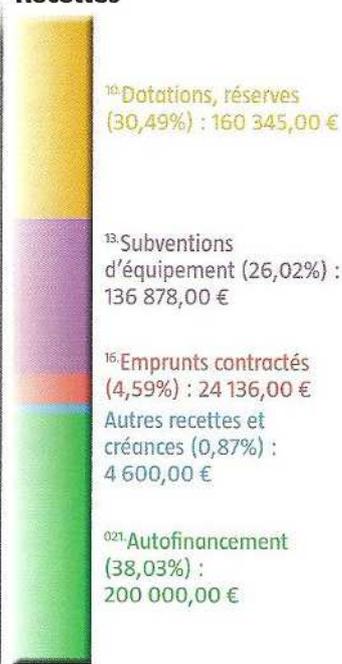
#### Dépenses

#### Recettes



**Total des dépenses : 924 800,00 €**

**Total des recettes : 924 800,00 €**



**Total des dépenses : 525 959,00 €**

**Total des recettes : 525 959,00 €**

## Assainissement

### SECTION D'EXPLOITATION

### SECTION D'INVESTISSEMENT

#### Dépenses

#### Recettes

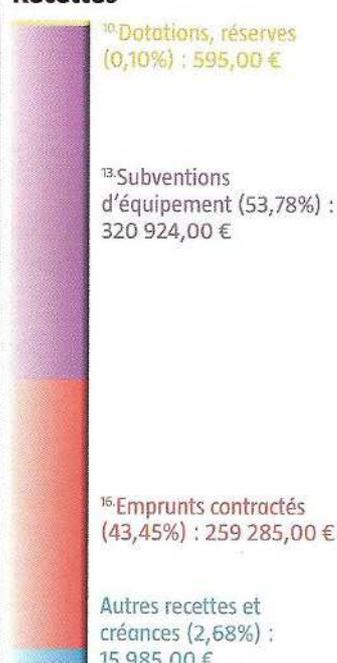
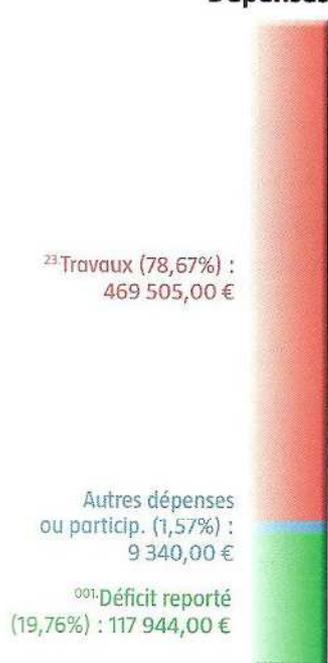
#### Dépenses

#### Recettes



**Total des dépenses : 43 643,00 €**

**Total des recettes : 43 643,00 €**



**Total des dépenses : 596 789,00 €**

**Total des recettes : 596 789,00 €**



# Tarifs communaux 2012

Locations		Commune	Hors Commune
<b>Salles des fêtes</b>	Vin d'honneur	50	56
	Repas du midi OU du soir	130	172
	Repas du midi ET du soir	165	205
	Soirée sans repas	100	132
	Repas soirée et lendemain midi	205	245
	Week end	270	315
	Après-midi	85	92
<b>Petite salle</b>	Vin d'honneur	30	
	Repas du midi OU du soir	55	
	Repas du midi ET du soir	75	
	Soirée sans repas	40	
	Chauffage	15	
<b>Cuisine</b>	Froid (sans four)	25	45
	Chaud (avec four)	40	50
<b>Vaisselle</b>	Couvert complet	0,42	0,5
	L'unité	0,10	0,10
	Couvert loué à l'extérieur	0,43	0,53
	Unité loué à l'extérieur	0,12	0,12
<b>Matériel</b>	Table 8 personnes louée à l'extérieur	3,70	
	Banc 4 personnes loué à l'extérieur	1,60	
	Table 8 personnes avec 2 bancs	5,40	
	Table 8 personnes avec 2 bancs livrés	10	
<b>Chauffage</b>	1er novembre au 30 avril	32	37
<b>Sonorisation</b>		30	30
<b>Forfait ménage</b>		25	25
<b>Caution</b>		250	400

## Restaurant scolaire - Accueil de loisirs Accueil périscolaire

Prestations	TARIF A	TARIF B
	QF > 1200	750 < QF < 1200
<b>Repas enfant</b>	3,16	3,06
<b>Repas adulte</b>		6,60
<b>Repas porté à domicile</b>		7,35
<b>Accueil journée</b>	7,79	7,64
<b>Accueil 1/2 journée</b>	5,57	5,46
<b>Accueil périscolaire</b>	1,44	1,41

Prestations	TARIF C	HORS COMMUNE
	QF < 750	
<b>Repas enfant</b>	3,01	3,16
<b>Repas adulte</b>		6,60
<b>Repas porté à domicile</b>		7,35
<b>Accueil journée</b>	7,49	7,79
<b>Accueil 1/2 journée</b>	5,36	5,57
<b>Accueil périscolaire</b>	1,38	1,44

Durée	Concession cimetière		Espace Cinéraire		
	Adulte	Enfant	Jardin du souvenir	Columbarium 1 case	Cavurne
<b>15 ans</b>	50	25	10	381	230
<b>30 ans</b>	90	45	20	765	350
<b>50 ans</b>	146	73			



# Tous à votre service...

• **Salon d'Élodie**

☎ 02 43 69 17 42

Coiffures

homme - femme - enfant

• 15 rue des Chapelles

• **Le Panier Germinois**

☎ 02 43 64 50 71 ☎ 06 86 96 90 38

✉ lepaniergerminois@laposte.net

🌐 www.lepaniergerminois.com

Épicerie fine déco saveurs, senteurs, paniers garnis, livraison possible

• 17 rue des Chapelles

• **La Petite Germinoise**

☎ 02 43 26 21 64

Boulangerie, pâtisserie, rayons charcuterie, épicerie, produits de la maison...

• 19 rue des Chapelles



• **Thérèse et Jean-Claude GÉHANNIN**

☎ 02 43 01 18 41

🌐 www.fleurs.des.champs.online.fr

5 Chambres d'Hôtes 3 épis

• "L'Hommeau"

• **Jean-Claude CHESNE**

☎ 02 43 01 14 34

Cidrerie • "Les Cosnuères"

• **Denis & Valérie HOUDAYER**

☎ 02 43 37 65 07

Location de salle pour repas, séminaire, réunion de travail, soirée anniversaire...

• "La Chauvinière"

• **Garage LÉCRIVAIN**

☎ 02 43 37 64 15 ☎ 02 43 37 86 38

Automobiles, 4x4, utilitaires, toutes marques

• 11 rue St Ouen

• **Dominique AUBRY**

☎ 02 43 37 60 78

Gîte Rural 3 épis • "Les Hiaulmes"

• **TJ FORMATION**

☎ 06 22 68 45 76 ✉ tj.formation@sfr.fr

Tony JEULAND. Formation-recyclage réseaux électriques • "La Mare"

• **André & Marie-Th. CHAMPS**

☎ 02 43 01 18 53 ☎ 02 43 26 13 75

Ferme pédagogique • "Moray-Neuf"

• **JMP INFORMATIQUE**

☎ 02 43 66 19 19 ☎ 02 43 66 13 74

✉ jmp.informatique@wanadoo.fr

Vente, conseil, maintenance, assistance...

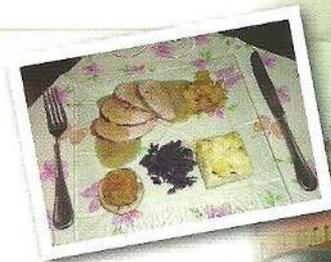
• "La Piochère"

• **EURL LA FILONNIERE**  
**M et M<sup>me</sup> Moïse LELONG**

☎ 02 43 37 71 75

🌐 www.filonniere.fr

Location de salle, chambres d'hôtes, plats traiteur,  
 location d'un camion frigorifique,  
 livraison de repas à domicile • "La Filonnière"



• **Sarl O C C I**

☎ 06 29 33 99 06

Ossature bois, Charpente, Couverture,  
 Isolation extérieure • 7 rue St Ouen

• **Ludovic HÉLARD**

☎ 06 09 09 06 15

Maréchal-Ferrant • "La Roueberie"

• **AB-LOC Alain Boutruche**

☎ 02 43 01 11 38 ☎ 06 72 81 18 60

Transports divers avec tracteurs bennes.

• **Samuel PAUMARD**

☎ 02 43 01 18 37 ☎ 06 03 51 00 63

Aménagement de combles, isolation,  
 placoplâtre... • "Montaguet"

• **Patrick DELLIERE**

☎ 06 10 90 29 25

Aménagement intérieur, cloisons sèches,  
 enduits, raccords divers  
 • "Les Grandes Ragottières"

• **S.A.R.L.RENARD Paysage**  
**JARDIN BLEU-Renard Denis**

☎ 02 43 56 29 00 ☎ 06 18 21 78 65

🌐 www.renard-paysage.com

Entretien et création de tous espaces verts,  
 services à la personne • L'Autruère

• **GM Prestations**

☎ 06 79 82 34 69

Conducteur d'engins de TP,  
 terrassement (travailleur indépendant)  
 • Les Grandes Ragottières

• **Patrick ORAIN**

☎ 02 43 66 99 80 ☎ 06 24 47 89 34

Peinture, décoration, revêtements de sols,  
 pose parquet, papiers peints, staff déco, tissus...  
 • 10 rue de St Ouen

• **Marie-Noëlle RONCERAY**

☎ 02 43 37 66 05

Correspondante locale  
 des "Jardiniers de France"

• **Le P'tit St Germain**

☎ 02 43 64 27 89

Restaurant - traiteur - bar - tabac

• 6 rue de l'Eglise





## Séance du 8 février

► Approbation de la modification et des révisions simplifiées du PLU qui ont porté sur :

- **Modification** : suppression partielle de la bande de plantations à réaliser en entrée de bourg
- **Révision simplifiée n° 2** : redéfinit les conditions d'aménagement de l'entrée sud du village
- **Révision simplifiée n° 3** : redéfinit le contour de certains hameaux ou maisons en campagne
- **Révision simplifiée n° 4** : identifie 3 lieux-dits qui n'ayant plus de vocation agricole doivent être traités de la même façon que les autres hameaux en campagne
- **Révision simplifiée n° 5** : confirme la vocation d'accueil touristique du site de l'Hommeau et permet son développement
- **Révision simplifiée n° 6** : hangar agricole qui réintègre la zone agricole, ne présentant aucun intérêt pour l'habitat
- **Instauration d'un DPU sur les zones agglomérées du PLU**
- **Viabilisation du lotissement de Quifeu** : le conseil municipal retient les entreprises BMTP et ELITEL Réseaux pour des montants respectifs de : 219 090,80 € H.T. et 17 652,50 € H.T.
- **Fixation du prix de vente du terrain de la 1ère tranche de Quifeu** : 59,96€ TTC le m<sup>2</sup>
- **Affiliation au CRCESU**

Le conseil municipal, considérant, l'exonération des frais de remboursement, décide d'accepter le CESU en mode de paiement de l'accueil périscolaire (matin et soir, avant/après les cours) et de l'ALSH des mercredis-loisirs

# Les décisions du

## Séance du 25 février

- Les comptes administratifs et de gestion des budgets annexes relatifs à l'exercice 2010 sont adoptés à l'unanimité et les budgets primitifs 2011 sont approuvés à l'unanimité.
  - Le conseil municipal vote les subventions validées par la commission "finances" réunie le 23 février 2011.
  - Les orientations budgétaires 2011 sont arrêtées
- Afin de permettre aux Germinois de bénéficier des tarifs Changéens pour ce qui concerne l'accès à la médiathèque, la commune prendra en charge le différentiel entre le tarif de base et le tarif hors commune.

## Séance du 21 avril

- **Budget principal** : Comptes administratif et de gestion 2010 Adopté à l'unanimité des membres présents.
  - Budget primitif 2011 : reconduction des taux d'imposition appliqués en 2010
  - **Validation de l'Effacement de réseaux rue de la Herpinière et de l'éclairage public rue St Jean**
  - **Station d'épuration**
- Mise en place du financement définitif des travaux de la station.
- **Aménagement de la rue de la Herpinière**
- Une subvention de 30 000€ du Ministère de l'Intérieur est accordée. Acquisition et cession de terrains sont nécessaires à l'aménagement de cette zone.

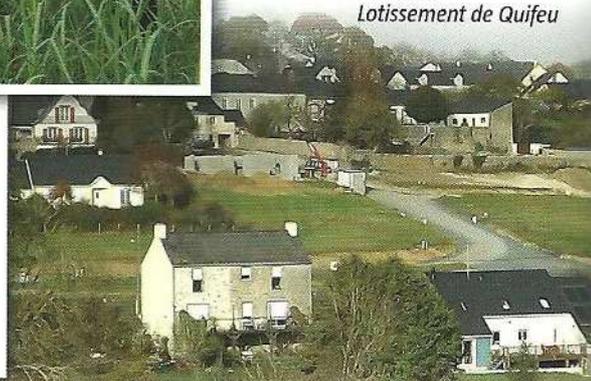
# Les travaux 2011

*Depuis fin mars 2011, notre nouvelle station d'épuration est en service.*

*En avance sur son époque, elle répond respecte déjà les normes qui s'imposeront dès 2015.*

*De conception originale, c'est aujourd'hui la seule station d'épuration en Mayenne qui utilise le Miscanthus comme outil de valorisation des rejets de juin à septembre.*

*Cette station écologique n'utilise qu'une fois l'énergie électrique pour envoyer en partie haute de la station les effluents. Le traitement s'effectue ensuite par capillarité et décantation sur 4 bassins en deux niveaux. Conçue pour 700 équivalents habitants, le coût de son entretien est divisé par deux par rapport à l'ancienne station qui elle n'avait qu'une capacité de 400 équivalents habitants.*



**Nouveau Lotissement de Quifeu**

# Conseil municipal

## Séance du 17 juin

### ► Aménagement de la rue de la Herpinière

Suite à l'ouverture des plis du jeudi 9 juin et à la vérification des dossiers par le cabinet ZUBER-MAILLARD, l'entreprise la moins disante, soit SATP de Laval peut être retenue pour les travaux d'aménagement de la rue de la Herpinière

► **ALSH de juillet** : signature d'une convention avec ST JEAN/MAYENNE pour l'organisation et la mise en place de l'accueil de loisirs du mois de juillet.

► **Année scolaire 2011-2012** : fixation des tarifs de la cantine, garderie, accueil de loisirs

## Séance du 21 juillet

► **Travaux de voirie 2011** : chemins de la Thioulière, Piochère, Moulières et diverses réparations. La moins disante, SATP est retenue.

► **Révision des loyers** : les loyers n'ayant pas été revus depuis 2008, il est proposé d'appliquer un seul et même indice de référence pour tous, celui du 2<sup>e</sup> trimestre et ce à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2011.

## Séance du 13 octobre

### ► La taxe d'aménagement :

Elle se substitue à diverses taxes dont la Taxe Locale d'Équipement, et ce dans un souci de simplification.

Elle est établie sur la construction, la reconstruction, l'agrandissement des bâtiments et aménagements de toute nature nécessitant une autorisation d'urbanisme.

Son taux est fixé à 1,5% sur l'ensemble du territoire communal à l'exception de la zone artisanale appartenant à laval agglomération ou le taux est de 3%.

► **Les rapports** sur le service public de l'assainissement non collectif (SPANC) et sur le service public de l'eau potable, relatifs à l'exercice 2010 sont présentés au conseil municipal qui en prend acte.

► **Présentation du plan d'aménagement** de la parcelle située rue des Trois Croix entre les N° 40 et 58. Ce projet est réalisé par la société SOFIAL et le cabinet ELIZALDE, validé par le conseil municipal et la DDT. Les travaux d'aménagement devraient débuter 2<sup>e</sup> semestre 2012.

## Séance du 23 novembre

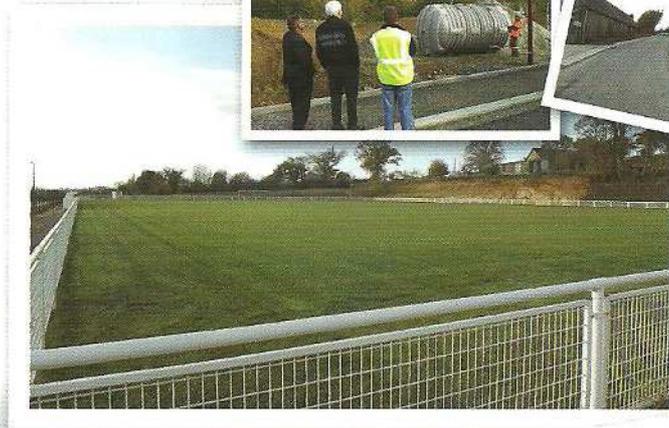
► **Révision des différents tarifs** au 1<sup>er</sup> janvier 2012 : salle des fêtes, concessions funéraires, surtaxe assainissement, gardiennage de l'Église.

► **L'entreprise SAUR** est retenu comme prestataire de service dans le cadre de l'entretien du réseau collectif de l'assainissement et de la station d'épuration.

► **Election de 4 membres « élus »** au sein du conseil d'administration de la 2AJ : Gilbert Vétillard, Bérengère Low, Nathalie Arnaud et Frédéric Coquemont.

► La commune de St Germain est favorable à son regroupement avec Changé dans le cadre du projet de **maison médicale**.

## en images...



Aménagement de la Herpinière :  
rue, terrain de foot, BMX,



Effacement de réseaux  
rue du Mesnil



# 3 villes jumelées *Partnerstädte*



1

## St Germain le Fouilloux

Commune limitrophe au nord de Changé, membre de Laval Agglomération.

Superficie : 1548 ha

Population : 1036 habitants

*Eine Stadt an der Nordgrenze von Changé.*

*Mitglied des Stadtverbandes Laval.*

Fläche : 1548 Ha

Einwohner : 1036



ST-GERMAIN-LE-FOUILLOUX

2

## Changé

Commune de la Mayenne, Région Pays de la Loire, à 3 kilomètres de Laval, membre de Laval Agglomération.

Superficie : 3468 ha

Population : 5827 habitants

*Eine Stadt des Departements Mayenne,*

*Region Pays de la Loire, 3 Kilometer von Laval Entfernt.*

*Mitglied des Stadtverbandes Laval.*

Fläche : 3468 Ha

Einwohner : 5827



CHANGÉ



3

## Ichenhausen

Ville de Bavière située dans le canton de Günzburg au cœur de la Souabe. Regroupant 5 villages, Hochwang, Oxenbronn, Autenried, Deubach et Rieden.

Superficie : 3422 ha

Population : 8762 habitants

*Bayerische Stadt, im Günzburger Kreis, im Herzen Schwabens. Besteht aus 5 Stadtteilen : Hochwang, Oxenbronn, Autenried, Deubach und Rieden.*

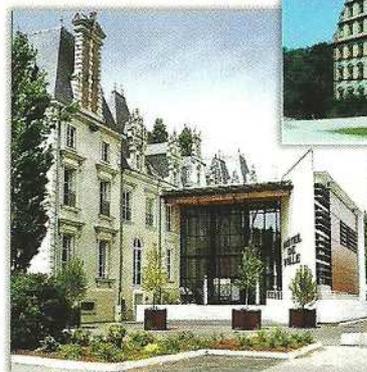
Fläche : 3422 Ha

Einwohner : 8762



Ichenhausen





**St Germain le Fouilloux**, commune rurale dont la superficie agricole est de 1348 ha, avec 15 exploitations qui a connu un développement récent grâce à la création de nouveaux lotissements. La population est jeune, avec 200 enfants d'âge scolaire. La commune compte 10 associations dynamiques et 5 commerces en centre-bourg rénové en 2009.

*St Germain le Fouilloux, eine Gemeinde auf dem Land mit 1350 Ha Agrarfläche und 15 Landwirtschaftsunternehmen. Entwicklung durch neue Wohnsiedlungen. Junge Bevölkerung : etwa 200 Schulkinder. Die Gemeinde zählt 10 dynamische Vereine und 5 Geschäfte in mitten des Dorfes, im Jahre 2009 renoviert.*



ST GERMAIN-LE-FOUILLOUX

**Changé**, une ville à la campagne, traversée par la Mayenne et son chemin de halage, agrémentée de deux plans d'eau et du parc des Ondines. Deux écoles accueillent près de 700 élèves. La ville dispose de tous les services et commerces. 5 zones d'activités industrielles et tertiaires rassemblent plus de 4 000 salariés. 24 exploitations agricoles sur 2600 ha, 45 associations, 3 complexes sportifs et 3 pôles culturels.

*Changé, eine Stadt mitten in der Landschaft, durch die die Mayenne fließt. Spaziermöglichkeiten auf dem Treidelweg, zwei Stauseen und dem Ondinepark. Zwei Schulen für etwa 700 Schüler. Die Stadt zählt mehrere Läden und Dienste sowie 5 Industriegelände mit über 4000 Arbeitsplätzen. 24 Landwirtschaftsunternehmen auf 2600 Ha. Die Gemeinde zählt 45 Vereine, 3 Sportanlagen und 3 Kultureinrichtungen.*



CHANGÉ

**Ichenhausen** se situe à 20 kilomètres de la ville d'Ulm. On y trouve le Musée bavarois de l'École et la synagogue historique avec son cimetière, ainsi que le Château d'Autenried qui abrite un Musée des Icônes/ Belles promenades, en particulier sur le «Chemin des Celtes». Une zone d'activité regroupe environ 40 PME, soit 1 400 salariés, dans cette commune à vocation essentiellement rurale. La Clinique d'Ichenhausen est spécialisée dans la Médecine de Rééducation. Ichenhausen est également jumelée depuis 1982 avec la ville italienne de Valeggio.

*Ichenhausen liegt etwa 20 Kilometer von Ulm entfernt. Das bayerische Schulmuseum und die historische Synagoge mit ihrem Friedhof sind die Hauptsehenswürdigkeiten sowie das Schloß Autenried mit seinem Ikonenmuseum. Viele Wandermöglichkeiten, landwirtschaftlich geprägten Gegend. Die Fachklinik zeichnet sich durch medizinische Rehabilitation. Seit 1982 besteht die Partnerschaft zu der oberitalienischen Stadt Valeggio.*



Ichenhausen

# Les grandes dates du jumelage Die wichtigsten daten der partnerschaft



## 1994

Le 14 mai, le Jumelage unissait la commune bavoise d'Ichenhausen à la commune ligérienne de Changé. Sous l'impulsion des deux Présidentes Claudia Madel-Böhringer et Mauricette Semin, le Serment et la Charte de Jumelage furent signés par les Maires Hubert Hafner et Bernard Pichot en présence de Martine Buron, Députée européenne.

Am 14. Mai wurden die bayerische Gemeinde Ichenhausen und die Loire-Gemeinde Changé durch eine Partnerschaft vereinigt. Auf Grund der Bemühung der beiden Vorsitzenden Claudia Madel-Böhringer und Mauricette Semin wurde die Partnerschaftsurkunde durch die beiden Bürgermeister Hubert Hafner und Bernard Pichot unterzeichnet im Beisein des europäischen Abgeordneten Martine Buron.



## 2004

Le 22 mai, les deux villes fêtèrent le 10<sup>e</sup> Anniversaire du Jumelage en présence des deux Maires Hans Klement et Georges Heuveline, ainsi que des deux Présidentes Gerda Haugg et Mauricette Semin. Le Député européen Georges Garo participait aux cérémonies.

Am 22. Mai wurde das 10. Jubiläum der Partnerschaft in Anwesenheit der beiden Bürgermeister Hans Klement und Georges Heuveline sowie der Vorsitzenden Gerda Haugg und Mauricette Semin gefeiert. Der europäische Abgeordnete Georges Garot nahm an der Festlichkeit teil.



## 2010

Le 15 mai, une nouvelle étape est franchie avec l'association de la commune de St-Germain le Fouilloux dans le Comité de Jumelage. Une nouvelle Charte a été signée par les trois Maires Hans Klement, Olivier Richefou et Marcel Blanchet, en présence des deux Présidents Gerda Haugg et Denis Mouchel.

Am 25. Mai wurde ein weiterer Schritt mit der Angliederung der Gemeinde St Germain le Fouilloux in der Partnerschaft eingeleitet. Eine neue Partnerschaftsurkunde wurde durch die drei Bürgermeister Hans Klement, Olivier Richefou und Marcel Blanchet im Beisein der beiden Vorsitzenden Gerda Haugg und Denis Mouchel unterzeichnet.



# Le comité de jumelage Der partnerschaftsverein



Il organise des rencontres et échanges entre villes jumelées. Il est constitué de 24 membres : élus municipaux, représentants d'associations et personnes individuelles.

*Organisiert treffen und austausche zwischenbeiden partnerstadte. Er besteht aus 24 mitgliedern : vertreter der gemeinde, vereine und interessierten.*



## Rencontre annuelle - *Jährliches Treffen*

Tous les ans à l'Ascension, un voyage est organisé alternativement en France et en Allemagne.

*Jährlich an Chriti Himmelfahrt wird abwechselnd eine Reise nach Frankreich und Deutschland geplant.*



## École de Musique - *Musikschulen*

Organisation de concert avec es élèves des Écoles de Musique des deux pays et chorales...

*Konzertgestaltung mit Schülern aus den Musikschulen sowie Chöre aus beiden Ländern*



## Échanges à thèmes - *Themenaustausch*

Rencontres sportives, culturelles, professionnelles...

*Sport, Kultur, wirtschaftlicher Interessenaustausch (u.a.)*



## Échanges Jeunes - *Jugendaustausch*

Tous les ans, des échanges entre jeunes sont organisés alternativement en Allemagne et en France.

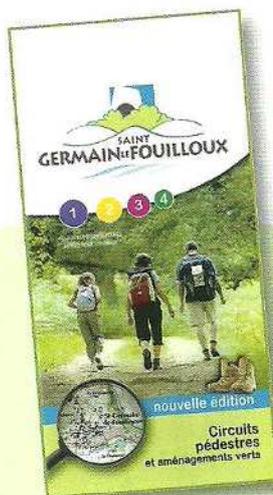
*Jedes Jahr werden Jugendaustausche abwechselnd in Detuschland un Frankreich organisiert.*

**Les activités du Comité de Jumelage sont ouvertes à tous ceux qui le souhaitent.**

La pratique de la langue allemande n'est pas indispensable.

**Contacts :** Mairie de Changé ☎ 02 43 53 20 82

Mairie de St-Germain ☎ 02 43 01 11 61



**Envie de découvrir  
la campagne  
Germinoise ?**

*Demandez le guide des  
sentiers pédestres, il est à  
disposition à la mairie !*

## École de musique de Changé

Les communes de St Germain le Fouilloux et Changé ont signé une convention afin de pouvoir bénéficier de l'école de musique. Les coûts pour les Germinois seront identiques aux Changéens, la différence hors commune sera prise en charge par la municipalité de St Germain. Cette prise en charge ne s'applique que jusqu'à 18 ans.

**Renseignements : mairie de CHANGÉ ☎ 02 43 53 20 82**

## Médiathèque de Changé

Afin de permettre aux Germinois de pouvoir accéder à la médiathèque de Changé, la commune prend en charge le différentiel entre le tarif de base appliqué aux Changéens et le tarif hors commune.

# L'accueil de loisirs

L'année 2011 a débuté par la réalisation de cartes de vœux destinées aux parents. Très vite il fallait élire des rois et des reines, nos tendres chérubins décidèrent donc de créer des couronnes pour pouvoir manger la galette. Quelques élèves de l'école partirent en classe de neige à la Bourboule et les enfants restés à St Germain eurent la brillante idée de **concevoir une fresque d'hiver** sur le thème de la montagne, de la neige et du ski.

Ensuite les bambinos avaient en ligne de mire le carnaval de printemps, il fallait qu'ils s'attellent pour imaginer, créer leurs masques, leurs déguisements. Sous un beau soleil, les carnavaliers purent déambuler dans les rues du village en chantant, s'esclaffant à pleine voix, en fin de journée ils eurent la surprise d'un goûter carnavalesque (cotillons, gâteaux, cocktail de fruits, bonbons...).

Le printemps est toujours l'occasion de faire un grand nettoyage. Nos petits bricoleurs entamèrent donc des travaux, **rénovation de la bibliothèque**, décoration de l'accueil de loisirs. Les papas et mamans ont pu recevoir des cadeaux par leurs tendres et chers enfants à l'occasion de leur fête : colliers pour les mamans, bracelets pour les papas. L'été pointant son nez, nos artistes entreprirent donc d'imaginer une belle fresque d'été remplie de jolies couleurs, d'un paysage paradisiaque. L'arrivée du soleil et de ses belles journées remplies de chaleur annonce les grandes vacances. Les Coccinelles partirent à l'aventure vers la Bourbansais, en Ille et Vilaine pour visiter son zoo et son magnifique château et ainsi clôturer l'année scolaire.

A la rentrée de septembre nous avons établi les règles de vie sous les thèmes des droits et devoirs. Les enfants ont pu les illustrer en photos et bulles de bandes dessinées. Afin de concevoir la fresque d'automne, nos randonneurs sont partis au bois de Quifeu pour ramasser feuilles et marrons. En ce qui concerne les fêtes de fin d'année, les activités sont consacrées au calendrier de l'Avant, construction d'une crèche, décorations de Noël... Les enfants vous souhaitent de Joyeuses Fêtes et une Bonne Année 2012. **2012 verra le jour d'un projet Musique et Danse !**



## ALSH de juillet

Les enfants étaient accueillis à St Jean sur Mayenne où une sortie par semaine était organisée (Papéa, Bourbansais, Ange-Michel, Rockissimômes à Sablé... Différents thèmes y furent abordés : voyage autour du monde, découverte de l'espace... Une exposition photos sur les différentes sorties et les activités a clôturé l'été et a permis aux parents de découvrir les réalisations de leurs mômes. Un spectacle fut offert en fin de centre avec la participation de nombreux parents et des élus : pot de l'amitié et convivialité étaient au rendez-vous !

## Le RAM



Françoise RICOU animatrice, a quitté le relais le 30 septembre dernier et a été remplacé par Véronique PITARD au 1er décembre. En moyenne, 10 assistantes maternelles fréquentent le RAM chaque semaine avec environ 25 enfants et quelques parents y assistent de temps en temps.



### Activités 2011 :

- mise en place du journal Pic et pic et collègues RAM
- séances de psychomotricité
- spectacle de Noël à Changé le 16 décembre dernier
- sorties : Ludothèque, Centre d'Initiation à la Nature
- portes ouvertes à Changé le 4 février 2011.

# Les associations

- **A.F.N**

☎ 02 43 37 82 82

Président : René CORDIER  
27 rue du Mesnil

- **CLUB DE LA BONNE HUMEUR**

☎ 02 43 37 66 05

Présidente : M-Noëlle RONCERAY  
La Butte

- **2 A J**

☎ 09 54 11 17 34

Président : Yves TOUCHÉE  
12 rue de la Châtaigneraie

- **GROUPEMENT DE DÉFENSE  
CONTRE LES ENNEMIS  
DES CULTURES**

☎ 02 43 01 14 62

Président : Albert Houdayer  
La Guyonnière

- **O.G.E.C**

☎ 02 43 37 65 45

Présidente : Odile GEORGET  
Bel Air

- **A.P.E.L**

☎ 02 43 37 61 96

Présidente : Patricia RENARD  
La Touche

- **COMITÉ DES FÊTES**

☎ 02 43 37 85 07

Thierry SAUVAGE  
60 rue de Fouilloux

- **FAMILLES RURALES**

☎ 02 43 37 84 41

Présidente : Angélique COIFARD  
17 rue de la Herpinière

- **U.S. ST GERMAIN**

☎ 02 43 37 60 14

Président : Bernard GUILLET  
21 rue de Fouilloux



## 2012 Agenda des associations

### JANVIER

Samedi 28 *Soirée raclette* APEL

### FÉVRIER

Samedi 11 *Soirée choucroute* USSG

### MARS

Samedi 10 *Bourse aux vêtements* FAMILLES RURALES  
17,18,23,24,et 25 *Séances théâtrales* OGEC  
Lundi 26 *Concours de belote* CLUB DE LA  
BONNE HUMEUR

### MAI

Samedi 19 *Tournoi familial* USSG

### JUIN

Samedi 09 *Soirée dansante* COMITÉ DES FÊTES  
Dimanche 10 *Fête annuelle* COMITÉ DES FÊTES  
Vendredi 22 *Fête de la musique* 2AJ  
Dimanche 24 *Vive la récré* APEL

### SEPTEMBRE

Samedi 08 *Forum des Associations*  
Dimanche 16 *Vide grenier* APEL  
Samedi 29 *Virades de l'Espoir*

### OCTOBRE

Samedi 06 *Loto* OGEC  
Lundi 08 *Concours de belote* CLUB DE LA  
BONNE HUMEUR  
Samedi 13 *Bourse aux vêtements* FAMILLES RURALES  
Samedi 20 *Classes « 2 »*

### NOVEMBRE

Samedi 03 *Soirée "couscous"* COMITÉ DES FÊTES  
Dimanche 11 *Repas annuel* CCAS  
Samedi 24 *Bourse aux jouets* FAMILLES RURALES

### DÉCEMBRE

Samedi 08 *Animation de Noël* COMITÉ DES FÊTES

## Association AFN



- ▶ Le 12 novembre avait lieu la réunion annuelle et le bureau a été reconduit entièrement.
- ▶ Le 7 mai a eu lieu la réunion au monument aux morts pour dépôt de gerbe et ensuite le repas à midi au P'tit St Germain et également pour le 11 novembre dépôt de gerbe.
- ▶ Cette année le voyage organisé était à Jersey le 6 juin 2011.
- ▶ Pour 2012 le repas est prévu le 8 mai à la Filonnière.
- ▶ Un adhérent de la section, Eugène Sablé, est décédé le 24 janvier 2011.

**Nous vous souhaitons une bonne année 2012** René Cordier

## Centre Communal d'Action Sociale

- ▶ **Statistiques** : 90 Germinoises et Germinois ont 65 ans et plus.
- ▶ **Repas annuel** : 37 personnes y ont participé, le 12 novembre dernier.
- ▶ Quelques colis de Noël ont été distribués par Constant Ménard aux personnes de plus de 75 ans qui n'ont pu se déplacer pour raisons de santé.

### Le CLIC - Centre Local d'Information et de Coordination

Un guichet unique sur les services d'accompagnement à été mis en place sur Laval Agglomération, cela permet aux seniors et leurs familles d'être écoutés et conseillés lorsque ceux-ci rencontrent des difficultés après une hospitalisation ou une maladie. Le CLIC est là pour vous accompagner dans vos démarches afin d'obtenir une aide à domicile, un maintien à domicile ou de recherche d'une structure d'accueil.

Le CLIC - Espace JOINVILLE - 26 rue du Général de GAULLE - LAVAL

✉ clic@agglo-laval.fr ☎ Tél. 02 53 22 70 03



## Le Club de la Bonne Humeur

**Nos activités 2011 ont été une nouvelle fois nombreuses et variées.**

Il nous arrive plusieurs fois

dans l'année de faire **des voyages d'une journée** qui sont une occasion de s'enrichir du patrimoine culturel de notre région. A plusieurs reprises nous sommes rendus au théâtre ou à des spectacles, à la guise de chacun ! Appréciant la gastronomie, nous dégustons autant sur des sorties à thèmes comme le réputé jarret en mars, que les plats délicieux concoctés par nos restaurateurs locaux.

Mais notre club a également **le plaisir des jeux** et souvent le jeudi, balades, jeux de cartes, de boules

ou d'autres jeux de société animent ces après midi appréciés. Bien que notre club soit un club de retraités, il porte bien son nom car notre Bonne Humeur nous la partageons, comme notre bon cœur ! Nous participons activement aux Virades de l'Espoir.

Nous organisons deux fois dans l'année ( 26 mars et 8 octobre, **un concours de belote** dont tant l'organisation que les lots sont appréciés.

Un club d'anciens ? Que nenni ! **Il suffit simplement d'être retraité !** Nos plus jeunes adhérents sont des quinquagénaires et chez nous il n'y a pas de limite d'âge !

Notre assemblée générale 2012 se tiendra le 12 janvier à 13h30, une occasion pour vous de nous découvrir et pour nous d'avoir le plaisir de partager ensemble la galette des rois.

**Meilleurs vœux 2012** Marie Noëlle Ronceray

# Association 2 AJ



Les Inscriptions des 2 AJ ont encore progressé pour cette année 2011 puisque nous arrivons à un total de 35 jeunes. L'association est ouverte aux jeunes de 12 à 18 ans, nous encourageons les plus grands à venir nous rejoindre.

A chaque vacances scolaires, des activités culturelles et sportives sont choisies par les jeunes et organisées par les adultes et l'animateur de la commune Grégory Belliard.

**En 2011, il y a eu :** patinoire - multisports (teck, hand ball, foot...) - swinggolf - laser game - bowling - karting - cinéma - soirée mexicaine et Mac Do au foyer.

## 2 temps forts dans l'année pour les jeunes

### ► La fête de la musique

Comme tous les ans en partenariat avec la commune nous avons programmé et organisé la fête de la musique.

Le beau temps combinés à un programme musical divers et varié a permis aux nombreux germinois de passer une formidable soirée.

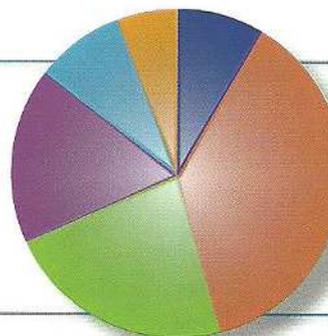
Pour mémoire, le spectacle des petits était "le voyage de Tunga" suivi des 2 groupes rock Lifelinea et Galice Garnel et le chanteur de Reggae "Marco" et pour finir l'extraordinaire DJ qui a mis le feu à la scène.

### ► Week End à la mer

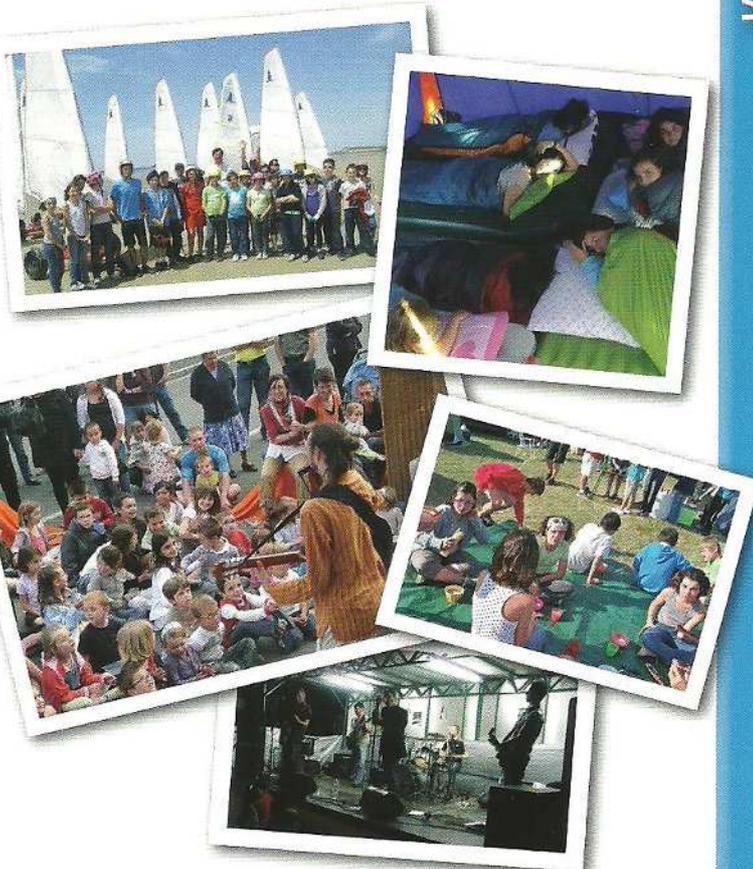
Suite à la proposition des jeunes, nous avons remplacé le voyage dans un parc d'attraction par un week-end à la mer. Départ le samedi 4 juillet direction ERDEVEN avec au programme camping, plage baignade, jeu et char à voile sur la plage de Kerhillio. Nous avons réussi à réunir tous les ingrédients nécessaires pour que tous les jeunes prennent du plaisir, le succès a été unanime.

Nous remercions la commune de St Germain le Fouilloux et tous les parents qui nous permettent

Répartition des inscriptions par tranche d'âge en 2011



- 12 ans
- 13 ans
- 14 ans
- 15 ans
- 16 ans
- 17 ans



d'organiser des sorties sympas pour nos jeunes. Le monde associatif ne peut fonctionner qu'avec des bénévoles, c'est avec grand plaisir que nous accueillerons les parents qui souhaiteront donner un peu de leur temps pour l'association des 2 AJ.

### Dates à retenir :

- **Assemblée générale** • samedi 21 janvier 2012
- **Election du bureau** • samedi 28 janvier 2012
- **Inscription pour l'année 2012** • samedi 28 janvier 2012

Yves Touchée

## Groupement de protection des cultures

### Bilan des destructions 2011

- 16 renards en 3 battues administratives et 8 battues organisées entre les membres du bureau
- 11 renardeaux en 5 déterrages
- 54 rats musqués (cages)
- 30 ragondins
- 180 corbeaux
- 40 pies
- 9 fouines.

Le président remercie les propriétaires et les exploitants qui donnent le droit de passage sur leurs terres et permettent ainsi de détruire les nuisibles.



# OGEC-APEL École du Sacré Cœur

Avec des effectifs stables, l'école compte, cette année 2011-2012, 177 élèves (soit 109 familles) qui se répartissent dans 7 classes. L'équipe enseignante s'enrichit de la présence d'un enseignant spécialisé, Alain Beaugas, qui accompagnera l'équipe enseignante dans l'aide auprès des élèves en difficulté. Par ailleurs, afin de prendre en compte les besoins physiologiques des enfants, une nouvelle organisation est mise en place au sein de notre école : les enseignements généraux tels que le français et les mathématiques sont étudiés le matin alors que les après-midis sont consacrés à l'histoire, la géographie, les sciences, les arts plastiques, les activités sportives....

Aux côtés de l'équipe pédagogique, deux associations participent à la vie et au dynamisme de l'école.

D'une part, l'OGEC (Organisme de Gestion des Établissements Catholiques) gère l'aspect financier de l'école puisqu'elle gère les dépenses et les investissements, emploie les ASEM (agents de service en écoles maternelles) qui sont au nombre de 3 au sein de notre école et finance les diverses fournitures scolaires...

D'autre part, l'APEL (Association des Parents d'Élèves de l'enseignement Libre) dont la mission principale est de représenter les parents d'élèves, participe financièrement à l'achat des équipements, matériels et fournitures pédagogiques ainsi qu'aux différentes sorties organisées pour les élèves.

## Les temps forts

► **Samedi 29 janvier : Soirée raclette/Karaoké de l'APEL**

Salle comble pour cette première édition de la raclette suivie d'une partie karaoké où chacun a pu s'aventurer à pousser la chansonnette.



► **Samedi 19 mars : carnaval**

Sur le thème de l'année scolaire : « à la ferme, à la mer, à la montagne... » les enfants ont défilé dans le bourg avant de regagner l'école où les attendait un petit goûter.



► **Les 2, 3, 8, 9 et 10 avril :**

« D'un Z qui veut dire Zozzo » est au programme. La troupe des anciens élèves, parents et amis de l'École du Sacré Cœur ont interprété une parodie de Zorro où le fameux Zozzo doit délivrer l'infante d'Espagne avant le sergent Gracia. Petits et les grands sont venus nombreux les applaudir et passer un moment convivial.





### OGEC

**Présidente :** Odile Georget  
**Vice-Président :** Sacha Budimir  
**Trésorière :** Christelle Chevalier  
**Trésorière-Adjointe :** Nathalie Leneveu  
**Secrétaire :** Dominique Tual  
**Secrétaire-Adjointe :** Sonia Lebreton  
**Membres :** Nicolas Coifard, Laurent Martinez (absents sur la photo)



### APEL

**Présidente :** Patricia Renard  
**Vice-Présidents :** Marc Le Costaouëc et Myriam Joimel  
**Trésorière :** Sylviane Lepy  
**Trésorière Adjointe :** Christine Galodé  
**Secrétaire :** Karine Pellet  
**Secrétaire Adjointe :** Catherine Bichot  
**Membres :** Frédéric Coquemont, Stéphane Louër, Fabienne Blanchet, Sandrine Bourdier, Christophe Legrand, Jérôme Foucher, Stéphane Lemartinel et Emmanuelle Eveilleaux.

## de l'année 2011



### ► Dimanche 26 juin : «Vive la récré»

Après le repas, les enfants nous ont présentés leur spectacle sur le thème de cette année « à la ferme, à la mer, à la montagne... » en alternance des différents stands d'animation proposés dans la cour.



### ► Dimanche 18 septembre : vide grenier de l'APEL

Plus de 60 exposants sont venus débarrer vêtements, livres, jouets et objets divers mais la pluie s'est invitée en début d'après-midi et les exposants ont plié bagages.



### ► Jeudi 1<sup>er</sup> juillet : remise des dictionnaires

Moment solennel de fin d'année scolaire, les 22 élèves de CM 2 en partance pour le collège ont reçu des mains de Mr le Maire un dictionnaire en souvenir des années passées à l'école du Sacré-Cœur.



## APEL-OGEC École du Sacré Cœur Les temps forts de l'année 2011 (suite)



### ► Vendredi 2 juillet :

Les enfants de l'école participent à des jeux de ballon organisés par les joueurs (seniors et jeunes) de l'US St Germain football. A la fin de la séance, les enfants ont reçu un goûter offert par le club ainsi que des sacs de sport dans le cadre de l'opération « 1<sup>er</sup> Foot à l'école » menée en partenariat avec le district de foot de la Mayenne. Merci aux bénévoles du club pour leur disponibilité et leur générosité.



### ► Samedi 8 octobre : loto de l'OGEC

Plus d'une centaine de personnes est venue tenter sa chance pour gagner divers lots et tester pour la première fois la grille de loto perso pour remporter la tablette tactile.

## ► Pendant les vacances d'été... Du nouveau à l'école...



Du terrassement est entrepris dans le terrain en contrebas de l'école...

Des parpaings se montent...



Fin août, deux classes sont construites, il faudra attendre encore un peu pour établir tous les branchements, bitumer le sol et réaliser les clôtures



### ► Vendredi 16 décembre : goûter de Noël

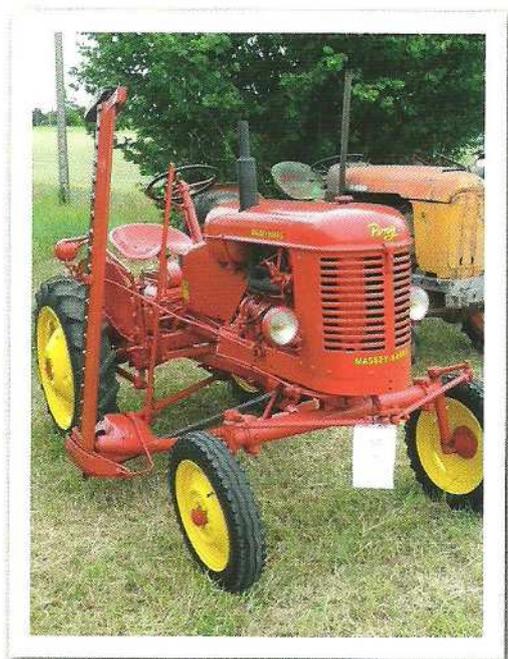
Le Père Noël est venu rendre au visite aux enfants de l'école et a remis en outre aux enfants un vidéo projecteur, matériel bien utile pour les petits et les grands.

L'APEL et l'OGEC vous donnent d'ores et déjà rendez-vous pour une soirée raclette le 28 janvier, les séances Théâtre les 17, 18, 23, 24 et 25 mars, Vive la récré le 24 juin, le vide-grenier le 16 septembre et le loto le 6 octobre 2012.  
**Les membres de l'OGEC et de l'APEL vous remercient de votre participation aux différentes manifestations qu'ils organisent et vous présentent tous leurs vœux pour l'année 2012.**

# Le comité des fêtes

Comme les années précédentes la préparation de la fête communale a duré plusieurs mois pour faire venir des **vieux tracteurs, du matériel agricole des années 1950** et divers autres matériels plus récents, des voitures anciennes, des chevaux de trait, et les deux bœufs « Muscadet et Sauvignon ».

La soirée du samedi 11 juin sous chapiteau a rassemblé de nombreuses personnes pour déguster le pavé de bœuf et applaudir la chanteuse Sophie Michel qui a animé le repas, et pour finir la soirée, la danse était assurée par le DJ Didier Marchand.



## Le dimanche 12 juin

► Le matin **défilé d'objets roulants fleuris** avec les enfants, environ 100 tracteurs à partir des années 1950 et une quinzaine de voitures anciennes. Le midi, pot d'amitié avec les exposants offert par le comité, des plateaux repas étaient vendus sur le terrain et préparés par le Pt St Germain ; le public est venu nombreux malgré le mauvais temps l'après-midi.

► L'après-midi, il y avait les **structures gonflables**, la **mini ferme**, l'exposition de **véhicules anciennes et des tracteurs anciens**. Différentes démonstrations étaient organisées sur le terrain prêté par M. Loïc Pauchard : coupe du foin à la faux, puis la faucheuse à l'aide des chevaux, et démonstration avec du matériel plus récent : andaineuse, round baller, enrubannage.

La fête du foin était animée par Pascal Foucher, animateur de radio France bleue Mayenne et le Ptibeunoi, humoriste. Ensuite, la soirée couscous du 5 novembre dernier a rassemblé 180 personnes, animé par Disco mobile « Fiesta Danse ».

Cette année, le samedi 3 décembre, 14 exposants étaient présents pour le **marché de Noël**. Les animatrices de Grim'anim maquillaient les enfants pendant que leurs parents flânaient entre les différents stands. Le Père Noël, à la grande surprise de tous est arrivé en moto accompagné des Mères Noël et à distribué ses bonbons aux plus petits qui l'attendaient avec impatience. Pour clore le marché, la chorale de Changé à interprété de magnifiques chants de Noël.

Le comité des fêtes remercie tous les petits enfants et leurs parents qui sont venu nombreux accueillir le Père Noël et qui ont contribué à la réussite d'une belle animation en ces périodes de fin d'année.

## Dates à retenir :

- **Fête communale** • 9 et 10 juin 2012
- **soirée couscous** • 3 novembre 2012
- **Animation de Noël** • 8 décembre

Je remercie toutes les personnes qui participent à la fête des foins, tous ceux et toutes celles qui participent pour le service sans oublier les cuisines, le personnel de la commune et monsieur le maire pour le prêt du véhicule. Je remercie Radio France Bleue Mayenne pour la médiatisation de la fête du foin unique en Mayenne.

**Le comité des fêtes vous souhaite de joyeuses fêtes et une bonne année 2012.**



# Familles Rurales Rétrospectives 2011



## ► Danse

Le spectacle qui a eu lieu le 17 juin à la salle polyvalente est l'aboutissement des répétitions d'une année de moder'jazz d'une soixantaine d'enfants et d'une dizaine d'adultes.

## ► Gymnastique

Nathalie a dispensé des cours de gym avec Familles Rurales depuis 2003. Pour la remercier, une petite manifestation de sympathie a été organisée.

## ► Art floral

Composition sur ardoise, création d'un totem de galets ont été les thèmes de 2011. N'hésitez pas à venir rejoindre le groupe si vous souhaitez embellir vos tables de créations florales.



## ► Cuisine

Damien fait vibrer les papilles avec son savoir faire culinaire. Ses cours ont un vif succès auprès des Germinois.



## ► Bourses aux vêtements • Bourses aux jouets-puériculture :

Les bourses aux vêtements ont un grand attrait sur notre commune. 1800 articles ont été déposés en mars et 2400 en octobre 2011. Tous les bénévoles œuvrent pour que l'organisation de cette journée se passe dans de bonnes conditions.



## ► Scrap jeunes

Durant cette année, deux groupes de jeunes ont réalisé avec goût et minutie des projets tels qu'une mini boîte, une corbeille d'été, des cartes de Noël... Encadré par Catherine, Bérengère et des mamans bénévoles, chaque atelier réunit au total une vingtaine de jeunes qui décorent leurs projets avec des tampons, des perforatrices et des outils spécifiques au scrapbooking. Cette activité est ouverte aux débutants : si tu as plus de 8 ans, que tu sois une fille ou un garçon, viens nous rejoindre aux ateliers !



## ► Scrap adultes

Cette année, un groupe de 5 à 6 personnes s'est retrouvé deux fois par mois, le mardi soir, afin de réaliser des projets autour du Scrapbooking tels que des albums et pages : souvenirs ou cadeaux à offrir, toutes les réalisations sont uniques et originales.





### ► Gym môme

Cette activité permet aux petits de se détendre en pratiquant cette activité sportive le lundi soir à partir de 16h50.



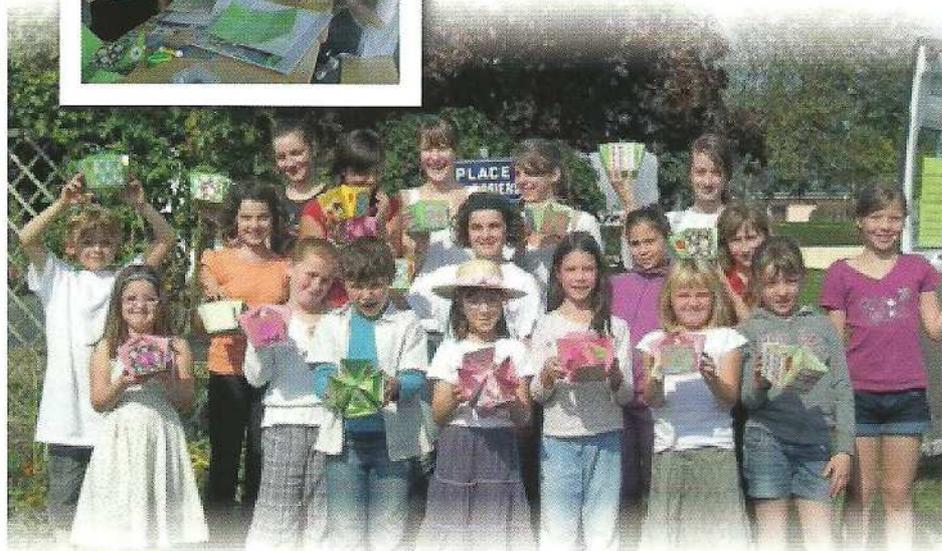
### ► Randonnées

Les soirées de juin et juillet, nombreux sont les randonneurs qui viennent nous rejoindre. Cette activité gratuite permet à toute personne de se détendre en découvrant différents chemins et sentiers sur St Germain et le plus souvent dans les communes avoisinantes.



### ► Virades

L'association Familles Rurales contribue aux dons des virades. Durant cette journée, une séance de scrapbooking sous chapiteau a réuni 18 jeunes. Le bénéfice de cet atelier a été reversé en intégralité à l'association «Vaincre la mucoviscidose».



### ► Guitare

Un cours de guitare est dispensé par semaine. Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez à vous faire connaître.

#### Dates à retenir :

- 3/02 : *Assemblée générale* • 3/02/12
- Bourse aux vêtements printemps* • 10/03/12
- Gala de danse* • 30/06/12
- Forum des associations* • 8/09/12
- Virades* • 29/09/12
- Bourse aux vêtements automne* • 13/10/12
- Bourse aux jouets et puériculture* • 24/11/12

## Rendez-vous le 08/09/2012

Le forum des associations qui a lieu en septembre est un moment privilégié pour se faire connaître et prendre les inscriptions pour les activités.

**Venez nombreux lors de notre assemblée générale prévue le 3 février prochain pour faire part de vos besoins et attentes sur notre commune.**

*Tous les membres de Familles Rurales vous souhaite une très bonne Année 2012. Annick VIEL*



# US St Germain

L'US St Germain compte aujourd'hui  
110 licenciés, répartis sur 7 catégories :

- ▶ Jeunes : U7-U9-U11-U13-U15 (soit 49)  
U9 à U13 entente avec St Jean  
U15 entente avec Louverné
- ▶ Seniors-vétérans : 46
- ▶ Arbitres : 2 officiels et 1 bénévole
- ▶ Dirigeants : 12

• **Responsable Ecole de Foot :**

Arnaud PROUST ☎ 06 18 01 47 74

• **Encadrement du Mercredi :** Patrick RENARD  
Frédéric COQUEMONT - Bernard GUILLET  
+ 3 jeunes du Lycée Agricole

• **Responsable séniors :**

Bernard GUILLET ☎ 02 43 37 60 14

• **Entraîneur coach :** Grégory PERICHET  
Christophe ROUSSEL - Jean-Louis GEORGET

• **Responsable vétérans :**

Thierry BARBE ☎ 06 88 18 24 69

Depuis 3 ans, nos managers travaillent sur un recrutement de qualité, ce qui nous permet d'avoir un bon niveau de jeu. Les deux équipes Séniors évoluent en 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> division District. Attention, le chemin est encore long, il peut nous réserver des embûches et surprises inattendues.

"Nouveau Terrain" qui se profile, nous éprouvons une belle gratitude pour l'association de Foot et les dirigeants.

**Dates à retenir :**

▶ **Soirée choucroute** • 11 Février 2012

▶ **Tournoi familial** • 19 Mai 2012

Pour tous renseignements ☎ 02 43 37 60 14

**Bonne année 2012 de l'US St Germain.**



**Président :** GUILLET Bernard

**Vices-présidents :** GEORGET Louis - GUERIN Eric  
PELLET J-Marie (*absent*)

**Trésorier :** GUERRIER Thierry

**Trésorière adjointe :** PLEUVRY Jessica

**Secrétaire :** GEORGET Antoinette

**Secrétaire adjointe :** PLEUVRY Charlène

**Membres :** PROUST Arnaud - CROISSANT David  
LESAULNIER Daniel - POTIER Stéphane  
RENARD Patrick - BARBÉ Thierry



# Virades 2011

Les Virades de l'espoir 2011 se sont déroulées le week-end ensoleillé du 24-25 septembre



Pour la commune de St Germain le Fouilloux, le challenge était de faire aussi bien qu'en 2010, (pour rappel 1655 €), ce qui a été largement réalisé puisque nous avons récolté 2500 € grâce à votre participation, à votre générosité et aux animations proposées par les associations.

Effectivement, cette réussite est le résultat de diverses actions débutées dès le vendredi après midi avec le relais des lumières (rencontre des enfants des 3 communes, St-Jean, Changé, et St Germain sur le halage) .

Et puis le samedi le lavage des voitures à ouvert la journée d'animation pour St GERMAIN, suivi par le chamboule tout avec les figures locales, la roue de la fortune et les légumes du potager, les jeux d'adresses pour les petits comme pour les grands, les tirs aux buts, le scrapbooking, la randonnée pédestre et VTT qui ont emprunté des sentiers escarpés et très bien cachés. (Encore merci aux propriétaires ayant autorisé l'accès à ces chemins exceptionnels).



## Merci !

Un immense merci à tous ceux qui ont contribué à en faire un grand succès !

Lors de ces journées dédiées à la mucoviscidose en Mayenne, plus de 2 000 bénévoles, les municipalités, des entreprises, des commerçants et des milliers de participants ont permis à l'association de recueillir à ce jour 185 000 euros dans notre département.

(Encore merci aux propriétaires ayant autorisé l'accès à ces chemins exceptionnels).

D'ailleurs, le parcours VTT était sur les trois communes permettant aux participants d'emprunter divers circuits plus ou moins longs, cette première édition a été un franc succès permettant d'accroître les recettes de notre action. Sans oublier la restauration avec les crêpes confectionnées par nos aînées ayant permis de participer au fil rouge du département (38 400 crêpes au total pour le 53).

Notre participation s'est terminée en remettant notre cagnotte à Changé lors du déjeuner tripes organisé pour les virades de l'espoir. Le cumul des trois communes atteint les 15 800 €, ce qui permet de passer ce cap des 15 000 €, objectif longtemps espéré.

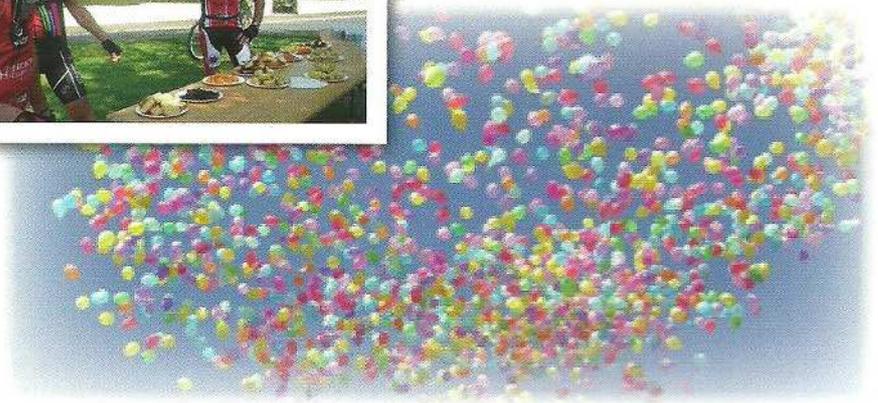
Valérie Gobbe : Coordinatrice des virades de l'espoir en Mayenne pour vaincre la mucoviscidose.



Grâce aux dons, Vaincre la Mucoviscidose développe des projets de recherche, optimise la prise en charge médicale et le soutien social.



Merci à tous les bénévoles, partenaires, donateurs ou participants Mayennais, rendez-vous le 30 septembre 2012 pour poursuivre cette action.



# "Pour sauver des vies, il faut l'avoir dit"



Le don d'organes s'est trouvé en 2011 au cœur de l'actualité au moment de la discussion parlementaire à propos de la révision des lois de bioéthique, adoptées en juillet. A cette occasion, le gouvernement a annoncé le prochain lancement d'un "plan greffe 2012-2017".

FRANCE ADOT 53 est présente sur tout le département pour aller à la rencontre des Mayennais, les informer et répondre à leur questions concernant les dons d'organes, de moelle osseuse et les greffes, et peut-être ainsi permettre de faire tomber des tabous et donner de l'espoir à davantage de personnes en attente d'une greffe. En effet, malgré les efforts et l'engagement de la société civile, les besoins non couverts demeurent préoccupants et toujours en augmentation d'année en année\*.

Qu'il s'agisse d'un enfant ou d'un adulte, encore trop souvent les familles des donneurs potentiels refusent le prélèvement dans ces moments douloureux, faute d'être informées, faute d'en avoir parlé. Il est utile de se documenter, de poser toutes les questions. Il est encore mieux de porter sur soi une **carte de donneur d'organes** et/ou d'être inscrit sur le registre national des donneurs de moelle osseuse. Après avoir demandé leur carte - y compris les mineurs -, 74% des porteurs ont reparlé du don d'organes en famille, 53% entre amis, et 29% au travail ou au lycée. Le port de la carte libère donc véritablement la parole.



*Je donne tu vis*

## CONTACTS

Pour répondre à vos questions, obtenir de la documentation, un formulaire de donneur de moelle osseuse, ou encore une carte de donneur, vous pouvez contacter :

FRANCE ADOT 53 - BP 90634  
53006 LAVAL cedex

☎ 02.43.90.68.10

✉ franceadot53@orange.fr

🌐 www.france-adot.org

\*Chiffres 2010 (source : Agence de Biomédecine) - 15 614 malades ont eu besoin d'une greffe • 4 708 ont pu bénéficier d'une greffe.

## Dates à retenir :

► Le 9 mars 2012, au Vieux château de LAVAL, FRANCE ADOT 53 organisera une conférence sur : **la greffe chez l'enfant.**

